

Evangeliumi hírnök SUSPEL menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

LEGYEN...

MINT AZ UR AKARJA!

ISTEN A GONOSZT JÓRA FORDITJA

Irta BALLA GYÖRGY

ALAPIGÉK: "Ti gonoszt gondoltatok én felőlem, de Isten azt jóra gondolta fordítani." — I. Móz. 50:20.

"Tudjuk pedig, hogy azoknak akik az Istent szeretik minden javokra van." — Róm. 8:28.

ELSŐ ALAPIGÉNK egy ótestamentumi drámai történet befejező részéből való, míg a második egy új-testamentumi egyéni megállapítás, amit számtalan esetben bizonyít a Biblia és bizonyít maga a keresztyéni élet és tapasztalat is.

Egy embernek, Józsefnek történelme az, amelyre alapigénk figyelmünket felhívja. Egy emberé, aki az irigység és gyűlölet hálójába került, mely hálót saját testvérei szőttek éveken keresztül.

Éppen ezért családi dráma ez, amely megkapó eseményeivel, csodálatos fordulataival érdekfeszítő olvasmány és nagy tanulságot rejtő bibliai igazság. József könnyen a hálózott áldozata lehetett volna, de ő nem volt hajlandó áldozatnak lenni. Inkább fogta azt a hálót és Isten segítségével, azt is jóra használta fel s az egész dolgot Isten csodálatos gondviselésének tulajdonította. De mi tudjuk, hogy az események sorozatában Isten és József együtt dolgoztak; együtt munkálkodó társak voltak.

Jákób megparancsolta fiainak, — hogy kérjenek bocsánatot Józseftől s miután az apa meghalt, a testvérek újból lelkiismeretfurdalást éreztek s több, mint valószínű, hogy félték is József haragja és bosszuállásától.

Igy, elmentek hozzá és apjuk in-

telmére hivatkozva, József jóakarát s bocsánatát kérték, keresték. Józsefet mélyen érinthette bátyjai megalázkodása s bocsánatkérése s az őt könnyekig meghatotta. Egyben ígéretet tett, hogy az éhség idején, továbbra is táplálni fogja őket, sőt gyermekeikről, jószágaikról is gondot visel. Megkapó, amit József kérdez: "Isten vagyok-e én?" Istené a bosszu, nem emberé, már pedig József csak ember. József, szívében nem volt elkevélyedve. A dicsőség nem szállt a fejébe. Nem tartott haragot, nem forralt bosszút.

I. HOGY KEZDŐDÖTT EZ A CSALÁDI DRÁMA?

Hogy kezdődött az a gonosz, amiről József itt beszél? Elsőben is:

1. A szülők személyválogatása és részrehajlásaival. "Jákób minden fiainál inkább szereti vala Józsefet, mivelhogy — vénségének fija volna és . . . szép, tarka ruhát csináltatott vala néki." (I. Móz. 37:3.) Az átdolgozott fordítás szerint "cifra ruhát," amely valószínűleg szebb ruha volt a többi fiuk ruháinál. Cifra ruha, tarka ruha nincs említve a többi fiuk esetében, így nyilvánvaló a szülők részrehajlása, már pedig az ilyesmi mindig bajt idéz elő. Éppen ezért az okos szülők vigyáznak arra, hogy gyermekeiket egyformán szeressék, hogy elejét vegyék a féltékenység, irigység s gyűlölködésnek.

Némely családban a kisebbek elvannak kényeztetve és sok esetben, előnyökben részesítve. "Hát ő a Baby" mondják maguk mentségéül az

—FAZEKAS S. János

JELEK

JELEK, ti világ jelei,
ki tud titeket érteni;
egy ágacskát megfejteni?
Elvetjük a magot a földbe:
ki sejti, hogy lesz szár belőle?
Jelek ti, világ jelei,
biztosan bánunk veletek,
de nem bírnak megérteni.

—Weöres Sándor

Ilyen szülők. Amíg a nagyobbak huzák az igát, a család "baby"-je meg van kimélve a munkától, felelősségtől. Pedig a legkisebbnek sem volna szabad kivonni magát azon dolgok alól, amiket ő elvégezhet. Józsefnek a bátyjai kint voltak a mezőn, őrizték a juhokat, míg József nyugodtan volt otthon a szülők védelmében. Hogy Józsefet féltették a szülők, az is bizonyítja, hogy mihelyt meglátták a véres tarka ruhát, mindjárt azt mondták, hogy bizonyára a vadak szaggatták széjjel." Tudatában voltak annak, hogy a mezőn vannak vadak, de a nagyobbakat mégis kiküldték a juhokat őrizni, míg Józsefet otthon tartották.

Más családban az elsőszülöttek, a nagyobbak részesülnek előnyökben. Ők kapják az új ruhát, az új játékszert, míg a kisebbek, a legtöbb esetben csak azt kapják meg, amit a nagyobbak már kinőttek. Tudunk szülőről, akik úgy oldották meg a dolgot, hogy némely esetben a nagyobbik fiúnak vettek biciklit az ócskástól, míg a kisebbiknek újat vettek s megmondták, hogy ezt azért tették így, mert eddig Jimmy mindig csak ócska ruhában járt s ideje, hogy ő is kapjon valami újat és szépet. Így elkerülték azt, hogy a kisebbek lázadozhattak volna.

2. A testvérek irigykedése és gyűlölködése. Amikor a szülők részrehajlók gyermekeikkel szemben, az a legtöbb esetben irigységet és gyűlölködést idéz elő. Viszont ezek következményei leirhatatlanok úgy az egyén, mint népek történelmében. József testvéreinél is egyik gonosz a másikat követte, mignem már majd csak testvérgyilkosságba keverte őket. Azonban az Ur felhasználta az egyik testvért arra, hogy e nagy bünt elkerüljék s így a gyilkosság helyett rabszolgaságba adatott el József, mely esemény egy lépcsőnek bizonyult abban, hogy "Isten a gonoszt jóra fordítsa."

3. József tulzásba hajtott ambiciója. A cifra ruha, a dédelgetés, az elkényeztetés sok rosszat teremhetett József gyermekkorában. Nem csoda, hogy Józsefnek olyan álmái voltak, mint amilyenek voltak, hiszen az egész gyermekori lelkivilá-

ga olyan légkörű volt, amely sok tekintetben egyoldalú volt. Álmait is olyan módon adta elő testvéreinek, szüleinek, hogy az előttük dicsekedésnek tünt fel, vagy legalább is félreértésre adott okot. Idővel a helyzet odáig jutott, hogy nemcsak testvérei, de az apa is megleckéztette őt emiatt. "És az ő atyja megdorgálá őt . . . Micsoda álmom az amit te álmodtál? Anyád és én és tizenegy testvéred földig hajtjuk magunkat te előtted?" (I. Móz. 37:10.)

József valószínűleg sokat ábrándozhatott, nagy dolgokra számíthatott. Legalább is arra mutatnak álmái, amelyek a hajlongó kékék, . . . majd a nap, hold és a tizenegy csillaggal foglalkoztak. De ezekben az álmokban is mindig József volt a központ. Az ő kékéje előtt hajoltak meg a többiek, sőt a nap, a hold és a csillagok is. Bezzeg ő nem volt a nap-isten tisztelője, mint az Egyiptombeliek. A holdat sem tisztelte, mint ahogy az indiánok tették azt. Mindezek József előtt tisztelegtek. Minden jel arra mutat, hogy József ambiciós ifjú volt s részben ezt tulzásba vitte, ami által magára haragította testvéreit, sőt szüleit is gondolkodóba ejtette utóvégre is.

Viszont, ha azt mondjuk, hogy ő nem tehetett arról, hogy miket álmodott, pszichológusokkal jövőnk elmentébe, akik a legjobb esetben azt mondanák, hogy József jobban tette volna, ha ezen álmait nem mondta volna el testvéreinek, hiszen az ilyesmi csak természetes, hogy ellenszenvet és gyűlölködést idéz elő. Ha pedig minden áron el akarta mondani valakinek, akkor megértőbb embereknek kellett volna elmondja s olyan lelkiülettal, hogy az ne idézett volna elő még több ellenszenvet.

Imé, három féle bün: Három féle bünhődés!

1. Szülők, 2. Testvérek s 3. József bünnei..

a.) A szülők elveszettnek hitték bálványozott Józsefüket.

b.) A testvérek éveken át tartó lelkiismeretfurdalása, majd megszégyenülés.

c.) József rabszolgasága, megaláztatása, (majd felmagasztalása.)

II HOGY FORDULT JÓRA EZ A GONOSZ TRAGÉDIA?

Hadd mondjuk, hogy nem a véletlen által. Nemi az elkerülhetetlen haladás, vagy a dolgok természetes kialakulása folytán. Az élet nem egy escalátor, nem egy lift, amelyre csak rá kell állanunk, vagy megnyomunk egy gombot és az ajtók megnyílnak s már haladunk is felfelé. Az élet ennél sokkal több és több volt József esetében is.

Nem is csupán az Isten által. Isten a legtöbb esetben embereken keresztül dolgozik s emberek által végzett el munkáját. Még megváltásunkra is az Ember Jézus Krisztust küldte el az ő Egyszülött Fiában s így egyéb dolgokban is embereket használ fel dolgai keresztülvitelére.

Azt mondjuk tehát, hogy Isten fordította jóra a gonoszt, de József segítségével és közreműködésével. Megfordítva is mondhatnánk:— József fordította jóra a gonoszt Isten segítségével és közreműködésével.

Viszont József nem magának, hanem Istennek tulajdonította a dicsőséget. Azonban Isten József nélkül, vagy József Isten nélkül, nem fordította volna jóra ezt a gonoszt sem.

S ez mindig így van az életben. Mindig az Isten és az ember. Az egész Bibliában, ahol csak valami jó történik, mindig az Isten és egy ember. És, ahol csak valami gonosz történik, ott pedig mindig az Ördög és az Ember. Ne kenjünk minden gonoszt, minden rosszat az ördögre, hanem említsük meg az embert is, aki a gonosz, a Sátán, az ördög mellé szegődik s ketten, együttesen viszik végbe a gonoszt, a rosszat.

Viszont a jóban kell, hogy "Istennel együtt munkálkodó társak" legyünk, különben a gonosz magától soha nem fordul jóra, hacsak Isten közbe nem lép s az ember Neki ebben nem segít. Isten hajlandó minden gonoszt jóra fordítani, de elvárja, hogy ebben segítsünk Néki. Hajlandó megváltani, megmenteni, idvezíteni is minden embert, de az Embernek is hajlandónak kell lenni szakítani a bűnnel s hajlandó kell legyen a megtérésre, különben az e-

UJITSA MEG ELŐFIZETÉSÉT

gyén életében soha nem fordul jóra az, ami gonosz.

József alkalmas eszköz volt Isten kezében a gonosz jóra fordításánál, mert

1. József soha nem alkudott meg a gonosszal. Soha nem adta fel a harcot a bűnnel szemben. Soha nem mondta, hogy "Ah, hiába minden!" Gerinces ember volt, nem pedig egy "jelly fish," vagy egy tányér kocsonya; József olyan természettel, olyan jellemmel birt, amely állta a sarat, állta a harcot. Tudott tünni, várni, remélni, szép és nagy dolgokról álmodozni. Tudott küzdeni a szép, jó és a nemes dolgokért. Állandóan azon gondolkozott, hogy — miképpen lehetne a meglévő gonoszt jóra fordítani. Nem úgy, mint az átlag ember, aki szereti a gonoszt, sőt ha lehetne, még a jót is gonoszra fordítaná.

2. József szívében nem lakott gyűlölet, nem tartott haragot.. Soha nem tervezett bosszút testvérei ellen, soha nem akart a gonoszért gonosszal fizetni. Valahogy megérezte a lelkében, hogy Isten nem használhat egy gyűlölködő, haragtartó embert semmi jóra, még kevésbé arra, hogy a gonoszt jóra fordítsa általa.

3. József szíve, lelke, keze tiszta volt s azt úgy tartotta meg. József lelke szép lélek volt minden körülmények között és nem engedte meg, hogy a bűn, a gonoszság beszenyyezze volna azt.

4. József szerette az Istent s így minden javára vált. Pál apostol ideje előtt több ezer évvel bebizonyította azt, hogy "Azoknak, akik az Istent szeretik, minden javukra van."

Testvér! Szereted az Istent? Akkor ne félj semmitől, mert Minden javadra válik.

Testvér! Isten a gonoszt jóra szeretné fordítani. Segítsz Neki ebben?

ONE of the 100,000 envelopes opened at the Chicago internal revenue office contained a dirty \$500 bill and a note which read:

"I am an aged man and will soon face my God. During past years I withheld some of my income. I trust this \$500 will square matters."

"A CITIZEN"

Nincs szebb a világon az igazi keresztyén-testvéri közösségnél!

EZZEL a meggyőződéssel zártam le szeptember 5-én, több mint három hetes utazásomat, gyönyörű országunk keleti részében. Utazásomnak két célja volt. Az egyik cél Philadelphia, Pa., ahol a North American (ezelőtt német) Baptist Conference tartotta szövetségi konferenciáját aug. 20-26-ig. A másik cél pedig az volt, hogy a magyar baptista gyülekezeteket meglátogassam és magyar baptista testvéreimmel közösséget ápoljak. Ez a látogatás részemre — nagy áldással volt. Összesen tíz magyar gyülekezetet látogathattam ezen az uton meg és tehettem szolgálatot bennük. Tizenkét magyar prédikátorral és családjukkal és sok magyar testvérrel ápolhattam a legkellemesebb testvéri közösséget. Találkoztam sok régi ismerőssel az óházából, — az egyiket nem láttam több, mint 30 éve, másokat 20 év előtti utoljára, — Németországból; és köthettem új ismeretségeket is.

Aranylakodalmi köszöntő

Idb. SZANYI József tv. és tv.-nő aranylakodalmára írta és elmondta: BEZZEG Menyhért, New Brunswick, N. J.

Ezen a szép ünnepélyen üdvözöllek titeket Mint az Urban megváltott testvéreimet. . Legyetek erősek mindvégig az Urban, Aki veletek volt mindig a próbákban.

Ötven esztendeje éppen mostan annak, Mikor testvéreink az Ur előtt álltak. Egymást megszerették, házasságra léptek, Boldogan tölték el így az ötven évét.

Ha jöttek a bajok, jöttek kísértések, Lelki erőért ők csak az Urhoz tértek. Imába borultak, az ő térdeikre, Ugy kérték, hogy "Tarts meg minket kegyelmedbe!"

A lelki munkáért, mit hűn végeztetek, Az Urnak áldása követ majd titeket. Egykor pedig majd fent, a dicső mennyekben, Az Ur helyez koronát a ti fejetekre.

Üdvözöllek titeket mindnyájunk nevében, Legyetek az Urhoz hűek mind végiglen. Hisz hűek lehettek, mert megengedte néktek, Hogy elérhessétek ezt az ötven évét!

Sok szép és meghatározó dolgot tapasztaltam és láttam. Nagyon kellemes volt időzésem a gyülekezetekben és az otthonokban is, ahol mindenütt különös szeretetben részesültem. Hálásan köszönöm a kedves Testvéreknek mindazt, amit értem tettek ezen utazásom alkalmával.

Minden egyes alkalom megérem, hogy külön megemlítssem, de erre most nincsen hely. Hálás vagyok Balla György prédikátor testvérnek, hogy segítette részemre az utazási tervet kidolgozni, megszervezni és hogy azt az Evangéliumi Hirnökben közzétette.

A jó Isten kegyelmes volt hozzám, sikerült mindent tervszerűen kivinni. Utazásom az első naptól az utolsóig nagyon kellemes volt.

Semmi sem történt az uton, ami a lelkemet csak egy kicsit is bántotta volna. Nagy hatással volt rám New York City lát képe . . . egy igazi világváros, melynek egy kis részét Balla testvérrel és fiaival, gyalog, földalattin, hajón és autón jártuk be.

Benyomásom a gyülekezetekről az hogy nem különböznek sokban az átlagos német baptista gyülekezetektől. Itt is, ott is kíváncsi a nyelv problémájának — mennél előbb való megoldása. Annak a gyülekezetnek van jövője Amerikában, ahol mennél gyorsabban rátérnek az angolnyelv nagyobb használatára.

Véleményem az, hogy némely gyülekezetek kissé lassúak ebben.

A nyelv problémájának a megoldása egyedül . . . azonban még nem elég. Gyülekezeteinknek nagy szükségük van egy bévülről jövő, a Szent Lélek által előidézett igazi lelki megújódásra. Töprengés azon, hogy a "régi jó idők" elmúltak, nem segít. Mindnyájunknak térdre kell esnünk az Ur előtt és bűnbánóan esedezni friss lelki ébredésért. Ha ez megjön, akkor mi, öregebbek, jobban fogjuk szeretni, becsülni egymást és mi, fiatalabbak, jobban fogjuk szeretni az Ur Jézust és az Ő utjait és . . . egymást megértve, hordozva, — együtt munkálkodva fogjuk építeni az Ur Országát. Az Ur áldja meg a magyar baptista közösséget.

Néhány szót hadd mondjak még a (Folytatás a 6-ik oldalon.)

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Felelős szerkesztő—Editor in Chief
Rev. BALLA György
225 E. 80 St. — New York 28., N. Y.

Társszerkesztő — Associate Editor
Rev. BALLA M. Emil
131 Steuben Street, — Brooklyn 5,
New York

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:
REV. JOHN A. PETRUSAN
357 Alpine St. — Perth Amboy, N. J

A SZERKESZTŐ ROVATA

“NE AGGODALMASKODJATOK.” Ezt tanácsolta Jézus az ő tanítványainak, Lukács evangéliumának 12-ik részében. Sokan ezt a tanácsot nem fogadják el és ezáltal ártanak még az egészségüknek is. Dr. Charles H. Mayo, a híres Mayo Klinika társ-alapítója mondta, hogy: “Az aggodás akadályozza a vérkeringést, árt a szívnek és az egész idegrendszernek s ez által nagy befolyást gyakorol az egészségi állapotra. Még soha nem láttam egy embert, aki halálra dolgozta volna magát, de már láttam egyént, aki halálra aggodta magát.” Jézus, ezelőtt majdnem kétezer évvel, figyelmeztette hallgatóit az aggodás veszélyeire.

Jézus életét tanulmányozva, azt találjuk, hogy Ő soha nem tett három dolgot: 1. Nem aggodott soha; 2. Nem sietett soha és 3. Soha sem kételkedett abban, hogy végül is minden jól lesz.

Az említett bibliai résznek a 24 verse azt mutatja, hogy Jézus szerint, az aggodás szükségtelen. Ha a madarakat Isten eltartja és táplálja, mennyivel inkább gondot visel az ő gyermekeire. A 25-26 versek azt mutatják, hogy az aggodás reménytelen, vagyis nem ér el soha semmi célt. Jézus azt mondja, hogy az aggodással senki sem nevelheti meg természetét, még egy arasszal sem. Tehát, ha nem segít az aggodás, akkor legjobb feladni azt, mert

amugy sem ér célt vele az ember.

A 28. vers azt mutatja, hogy az aggodás hitetlenségre vall. Aki aggodik, az nem hiszi, hogy Isten el tudja őt tartani, hogy gondot tud viselni gyermekeinek a szükségleteire. Jézus, amikor látta, hogy a tanítványok is aggódtak ezen dolgok felett, — azt mondta nekik: “Őh, ti kicsiny hitűek.” Mennél nagyobb a hit, annál kevesebb és kisebb az aggodás. A hívő csak viseli, a hívő nevet, amikor szüntelen aggodik a testi és lelki dolgok felett valaki.

A 29., 30. versek azt mondják, hogy az aggodás haszontalan.. Jézus szerint csak a pogányok kérdik, hogy mit esznek és isznak, hogy mivel ruházkodnak? Ezt nem is kell kérdeni a hívőnek, mert a mi Mennyei Atyánk jól tudja, hogy az ő gyermekeinek szüksége van ezekre a dolgokra. Tehát, az ilyen fajta kérdezősködésben nincs semmi haszon, csak az időt töltjük vele, amíg ezeket kérdezzük. Sokkal jobban tennénk, ha imádkoznánk hasznosabb dolgokért. “Ne aggodjatok” mondja nekünk is a nagy Mester.

William C. JAMEISON, egy életfogytiglani börtönre ítélt egyén, csak a napokban szabadult ki a börtönből. Ugyanis az történt, hogy amikor 1927-ben bajba került a törvénnyel, nem tudott írást és nem volt ismeretes az ország törvényeivel és ebből kifolyólag azt mondta, hogy bűnös, amikor azt kellett volna mondja, hogy ártatlan. A dolog vége az lett, hogy életfogytiglani börtönre ítélték. Közben: a börtönben megtanult írni és olvasni, ekkor kezdte tanulmányozni az ország törvényeit és látta, hogy igazságtalanul volt elítélve. Aztán megkezdte a saját maga védelmét. Írt az egyik bírónak, aki aztán kijárta, — hogy szabadon bocsássák. Nagy volt Jameison öröme, amikor elhagyhatta a börtön komor falait.

A bűn éppen így bebörtönöz sok egyént, szeretnének szabadulni, de nem tudnak. Milyen sajnós, hogy nem tudják, hogy van egy Bíró, egy közbenjáró, akinek van hatalma arra, hogy kiszabadítsa őket a bűn börtönéből. A mi hivatásunk az, hogy a bűn rabságában szenvedőknek elmondjuk: Jézus az, aki ki tudja szabadítani őket is; Ő az, aki lelki szabadságot akar adni nekik, aki azt akarja, hogy szabadon éljenek az emberek, mint Istennek megváltott gyermekei.

De ezt csak úgy tehetjük meg, ha mi saját magunk szabadok vagyunk, ha minket sem tartanak fogva a testi szenvedélyek. A lelki szabadságról csak az beszélhet értelmesen, aki saját maga is szabad.

A BÖLCES SZIV. “Taníts minket úgy számlálni napjainkat, hogy bölcs szívhöz jussunk.” (Zsolt. 90:12.) Ez volt a Zsol-táros imája. Jó az embernek, ha néha belegondol, hogy nem fog örökké élni ezen a földön, hogy hamarosan vége lesz itt az

életnek és akkor ítélet lépzen, amikor számot kell adni arról, hogy miként töltötte el ezt a rövid életet. Ezért kérte a Zsol-táros a bölcs szívet, hogy meg tudja gondolni, hogy nem maradandó itt az élet. Bölcs sziv és értelem nélkül az ember csak a mára gondol és csak a mával törődik. De az, akinél van bölcs sziv, az tudja, hogy az élet rövid és akkor meg kell állani Isten ítélőszéke előtt. Sokan annyira el vannak foglalva a földi dolgok keresésével mintha mindörökké élvezhetnék azokat. Az ilyeneknek Isten ígéje azt mondja: “Te bolond, az éjjel megkivánják a te lelkedet és ezek kiéi lesznek?”

Szükség van a bölcs szívre. Mivel az élet rövid, használjunk ki minden alkalmat arra, hogy jót tegyünk a Mester nevében. Élünk minden napot a maga teljességében, ne várjuk, hogy majd holnap teszünk valamit, mert nem tudjuk, hogy a holnap a miénk lesz-e? Ne halasszuk el a ma lehetőségeit, mert ugyanazon lehetőségek aligha lesznek meg holnap.

Minden napnak meg van a maga lehetősége és felelőssége. A jó cselekedetre való idő amugy is nagyon rövid, az élet elszalad nagyon hamar. Minden ősz, minden sárguló fűszál, minden hulló falevél, minden gyászmenet, minden ránc az arcon, arra hívja fel figyelmünket, hogy az élet rövid.

GYERMEK BÜNZÖK. Mivel a gyermek bűnözők száma nagyon szaporodik, a különféle gyermekvédelmi program irányítói kérik azokat, akik törődnek a gyermekek sorsával, hogy tegyenek valamit aránézve, hogy megállítsák a gyermekek rossz irányba való haladását. Nem elég csak mondani, hogy rosszak a mai gyermekek, hanem tenni kell valamit a javításukra; adni kell nekik alkalmat arra, hogy jó társaságban legyenek. Ebben az irányban a templomok jó szolgálatot tehetnek, ha nyitva tartják a templom ajtaját egész héten és nemcsak vasárnap; ha rendeznek jó programokat a gyermekek számára és ezáltal nem kell a gyermekeknek az utcákon tölteni idejüket... semmittevéssel.

Ez nagyon fontos a nagy városokban s különösen az olyan negyedekben, ahol a szülők nagyon keveset törődnek azzal, — hogy mit tesznek a gyermekeik.

Ha a világi hatóságok látják a szükség-et ebben az irányban, mennyivel inkább kell látni a keresztyéneknek ezt a hiányt és egyben lehetőséget is arra nézve, hogy a gyermekeket hozzák Krisztushoz, mert Ő azt mondta: “Ilyenéké az Istennek országa...”

CIMVÁLTOZÁS

Rev. BALLA Emil tv. új címe: 131 Steuben Street, Brooklyn 5., New York.

MENHÁZI JELENTÉS

AZ "AMBSZ" ifjúsága, néhány év óta, dicséretre méltó munkát végez Watervliet-en, a Menház körül. Mayer Lajos tv. irányítása mellett, jól megszervezett keretek között, többnapos "Work Project" vakációt rendeznek, és ez idő alatt festik az épületeket s egyéb szükséges munkálatokat elvégeznek, minden fizetés nélkül, csupán az ellátás fejében.

Wancha Sándor tv. a csőszerelési munkálatokat irányítja és mások segítségével, tetemes összegeket spórolnak meg Szövetségünknek.

Ebben a konvenciói évben is sikeres "Munka táborozást" tartottak az ifjak Watervlieten, — amiről annak idején jelentés is érkezett, de anyagtorlódás és nyomdatechnikai akadályok miatt, — azt eddig nem közhettük. Most azonban annál nagyobb örömmel tesszük ezt és kivételesen is felhívjuk olvasóink figyelmét azon értékes munkára, amit ifjaink végeztek a nyáron, az Ur nevében s az Ő ügyének elővitelében. Ime az említett részletes jelentés:

WATERVLIET YOUTH WORK CAMP

THE THIRD Summer Old Folk's Home Work Camp Week has just been completed. It was the most successful one thus far. The following were in attendance:

Joanne and Bobby BARANYI, Cleveland, O.;

Andy, Irma, Ethelyn, Larry and Linda BERES, Akron, O.;

Shirley and Lois BOKA, Cleveland, O.;

Pastor Ernest and Lillian CSATO, Akron, O.;

Julia DOBRA, Cleveland, O.;

Andy EIBECH, Cleveland, O.;

Betty Lillian, Ethel and Mrs. FODOR, Akron, O.;

Paul HODULA, Cleveland, O.;

Lou, Ann, Cheryl and Renee MAYER, Cleveland, O.;

Elmer MUNCSAN, Detroit, Mich.;

Jimmy ORBAN, Cleveland, O.;

Alex and Clara PETES, Cleveland, O.;

Mr. ROSENBERG, Wadsworth, O.;

Andy SZASZ, Cleveland, O.;

Ethel TOTH, Detroit, Mich.;

Mr. WANCHA, Wadsworth, O.

By far the largest project was undertaken this year. The outside of the main building, a three story, twenty room house was completely painted. We are proud to see this huge, stately building, newly painted, standing at the top of a little hill

among the towering pine trees as it spells out welcome, love, and friendship. Behind it is a week of unlimited cooperation and much Christian laborious efforts.

Painting began by a few on Monday and swung into high gear on Wednesday and Thursday when most of the campers arrived.

Each afternoon was topped off by a cool and refreshing swim in beautiful Paw Paw Lake. In addition to swimming, we went horseback riding, canoeing and boating, bowling, and visited the House of David in Benton Harbor. One evening movies were shown to the Old Folks.

On Thursday, painting was interrupted when at the third floor height level three painters were attacked by swarm of bees. After discovering the bees nest, we very effectively applied a torch and languished the enemy. To make the job complete, more than once a bucket of paint fell on someones head. However, we were well equipped with turpentine.

We discovered that the boys were very adept in other phases of activities. One late quiet evening we heard melodious and harmonious strains and were informed the following morning that the girls were serenaded outside their third floor quarters from atop the tall pine trees adjoining the building.

Again we report that the food was excellent. We also had two weiner roasts.

In addition to painting, other jobs were done. Plumbing, this year as every year, was done by Brother Wancha.

Considerable electrical work was done by Pastor Csato and Mrs. Csato. Our thanks to these people for their cooperation.

We were inspired during the devotionals by singing, instrumental music, and the teachings of Pastor Csato.

Enough words cannot be said for the marvelous reception given to us by the directors of the Old Folk's Home and Mrs. Theodore Atilla. They have displayed an unusual sincere and hearty cooperation to the youth in providing the necessities to make the camp comfortable and convenient. Mr. and Mrs. T., we thank you!

My term as president having expired with the completion of Work Camp, I wish to take this opportunity to thank everyone for their cooperation during my two years as president. There were many happy experiences that will never be forgotten. If any one project must be singled out, The Old Folk's Home Project has given me the greatest sense of satisfaction. Much joy has been given to the Old Folks during the three camps and I am happy to be one of those who participated.

Louis R. MAYER

AKI LAPUNKAT TÁMOGATJA,
HITÉLETÜNKET ERŐSITI MEG!

MERT UGY SZERETTE ISTEN A VILÁGOT . . .

JAN. EV. 3:16 V.

ISTENNEK a szeretete a golgothai keresztre van felírva. Aki máshol keresi Istennek az iránta és a világ iránt való szeretetének a bizonyítékát,— az előbb-utóbb csalódni fog. De, aki a kereszten látta azt felírva és bizonyítva, az elfogadja Isten szeretetének bizonyosságát.

Jézus Krisztus nem kárhoztatni, hanem idvezíteni jött. Azért jött, hogy kijelentse Isten nagy szeretetét az egész világ iránt. Nekünk, hívőknek, keresztyéneknek,— hirdetésünk kell ezt a nagy szeretetet. Ezzel adósa a gyülekezet, adósa minden hívő a jó Istennek. És, hogy ugy a gyülekezet, valamint minden hívő letörleszthesse adósságát, . . . mindent meg kell tennünk, hogy az adósságunk ama nagy napra letörlesztődjék.

Isten bebizonyította az Ő nagy szeretetét irántad, irántam, mert . . . "ugy szerette ezt a világot . . ."

Hogy és miként bizonyítsuk mi be azt, hogy szeretjük Istent? Talán azt mondják sokan: Én a gyülekezetemben dolgozom, adakozom és talán hivatok is. Ez azonban nem több, mint hívői kötelesség a gyülekezettel szemben. De: emeljétek csak fel a fejetekeket, mondja az Ur. Nézd, ott a távolban egy lélek feléd nyújtja kezét. Kér téled: Testvér, adj egy Bibliát! Testvér, küldj egy misszionáriust, egy missziói munkást. Oldd le szemünkről a vakság fátyolát."

Megtetted-e már ezt, Testvér? Küldtél már a külmisszióra? Be van-e írva a neved azok közt, akik adtak, küldtek a Bibliákra, missziómunkára? Ha nincs még a neved felírva, siess! Mert . . . hátha már holnap késő lesz. Légy őszinte Uraddal szemben. Bizonyítsd be a szeretetedet. Minden csekély adományt szeretettel fogadunk és nyugtázunk.

A Bibliákra és a missziómunkás támogatására szóló adakozásodat küldd erre a címre:

SZASZ János, Canton 5, Ohio,
1619 Edward Ave. N. E.

Nincs szebb a világon ...

(Folytatás a 3-ik oldalról)

philadelphiai konferenciánkról és az amerikai német baptista gyülekezetek szövetségéről.

A konferencia helye — a Baptist Temple volt, mely az American Baptist Convention-hez tartozik. Közel 1,000 regisztrált vendég volt jelen; ezek közül 460 volt delegátus. Jelen volt közel 150 prédikátor.

Az üzleti ügyek letárgyalása mellett, —mely nagyon simán folyt le— volt alkalom sok jó előadásra és énekre. Dr. Norman W. Paullin, Philadelphia és Dr. John W. Bradbury, New York, "The Watchman-Examiner" szerkesztője, voltak kimagasló vendégszónokaink. A konferencia új elnöke: Mr. W. Grosser, Chicago, Ill.

A North American Baptist Conference-hez 270 gyülekezet tartozik, összesen 44,000 taggal. Missziómunkát tartunk fenn Afrikában (British Cameroons,) Japánban, Ausztráliában s az indiánok közt. Jelenleg összesen 55 missziómunkás van ezen a missziómezőkön.

A philadelphiai konferencia hét új misszionáriust küldött ki. Cameronsban kórházunk van és egy új kórház van épülőben a belpoklosok részére. Gyönyörű új szemináriumunk van Sioux Falls, South Dakotában; bibliai iskolánk Edmontonban, Alberta, Canadában. Van árvaházunk, öt szép Aggmenházunk, saját kiadványaink és könyvkereskedésünk, ahol két főlapunkat, a "The Baptist Herald"-ot és a "Der Sendbote"-ot s több kisebb lapunkat is nyomják.

GALAMBOS Pál Streeter,
North Dakota.

FRAZON & YELENIK

**ELSŐ MAGYAR
TEMETKEZŐ VÁLLALATA**

519 Ontario St.—Buffalo, N. Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mngr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
RIV: 1022

Impozáns temetések. Mérsékelt árak!

THE SUNDAY SCHOOL

Columnist: Mrs. Esther Balla.

WHAT SHALL A CHURCH PROVIDE FOR ITS CHILDREN?

1. Christian leaders who understand children.
2. Groups graded to meet their needs.
3. Adequate time for work and study.
4. Space for meeting and good working equipment.
5. Teaching materials suited to each age group.
6. Training in, and opportunity for, worship.
7. Opportunity to share in the work and fellowship of the church.
8. A well-integrated program of missionary education.
9. A continuous program of evangelism that will lead each child at an understanding age to accept Jesus Christ as Lord and Savior.
10. Parents and teachers who work together.

1. Christian Leaders who understand children.

The church owes every child the best teaching it can provide and should call to the work of teaching children, persons who are eager to grow and to improve. It should encourage them and provide them the opportunity and the necessary materials for growth.

Every week should see improvement in a teacher's work with children. Every teaching experience should be looked at with a view to doing better next time. Beginning early to plan for the next session, getting better acquainted with the children, studying the lesson material more carefully, making a better teaching plan, seeking God's help consistently, will lead to better work.

It is assumed that every person called to teach should have had a deep personal Christian experience. This of itself gives to the teaching work a power that may be secured in no other way.

Opportunity for leadership education should be made available to every teacher — in classes in the local church, community training schools, institutes, laboratory training schools, or by correspondence. Regular attendance at a well plan-

ned workers' conference is essential. Reading books and pamphlets in the field of child study, methods of work and new program suggestions will increase the leaders' understanding of the children and the task of teaching. The church should provide these books and pamphlets. Libraries are available in many communities and in state departments of the Christian education.

2. Groups graded to meet their needs

Even in the case of only a dozen children, their needs are the same as though there were a hundred, and the "need of the pupil is the law of the school." If Jesus in his short teaching ministry placed such value on persons that he could take time to talk to one man or woman who needed him, can the church fail to do its best for every individual, even the youngest, whom it has the opportunity to teach?

When a group needs to be divided, it is best to separate older and younger children rather than boys and girls. Mixed classes make a more natural situation in all children's groups. If the children's session is an hour long and if there are separate rooms, the groups may vary from eight to twenty in number, depending upon the size of the room and the ability of the teacher.

A class for each grade (year) is desirable in the primary and junior groups, — when there are enough children and competent leaders to make this possible.

Both age and public school grade may serve as guides for grading, but the development of each individual child should be the final basis of deciding where he or she will best learn and grow.

Generally the following plan for grouping children is followed:

Nursery Department-children under 4 years of age;

Kindergarten children — 4 and 5 years of age;

Primary children — 6, 7, 8 years of age (first three grades at school);

Junior boys and girls — 9, 10, and 11 years of age (school grades four, five and six.)

(To be continued.)

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

ELYRIA, OHIO.

GYÜLEKEZETÜNK közelmúlt eseményeit rövid egymásutánban hozom az Ev. Hírnöke olvasói elé.

Menyegzők. Gyülekezetünk két kedves leánya lépett házasságra. Ujaki Elsie és Cletus D. Pillivnt, mondtak boldogan "igent" egymásnak. Ugyancsak Yosa Mártha és Richard Ivan O'Dell is örök hűséget fogadtak egymásnak. Mind a két esetben templomunk teljesen megtelt a rokonok, barátok és ismerősök nagy tömegével. A hivatalos aktust gyülekezetünk prédikátora, Rev. Stumpf Lajos tv. vezette angolul. Majd egy nagyszabású "Reception" következett a Y. W. C. A. alkalmi tágas csarnokában. Sok szép ajándékkal halmozták el mind a két esetben a fiatal párokat.

Mint annak idején, úgy most is Isten bőséges áldását kívánjuk rájuk.

Szervezés. A fiatal anyák megszervezték a gyermekek részére: a dedők osztályát. Ezzel a bölcs cselekedetükkel kettős sikert értek el: 1. hogy a gyermekek az Ur házában, a lelki légkörben nevedeknek; 2. ugyanakkor az anyák és apák is jelen lehetnek az istentiszteleten. Ebbeli törekvésüket már is tapasztalható siker és áldás követte mindnyájunk örömeire. Urunk dús gazdag áldását kívánjuk ezen nemesebb törekvésre is.

Társasest. A fiatal nők szervezete az úgynevezett "Sterling Club" egyik vasárnap esteli istentisztelet után, a templom alsó termében, nagyon kellemes összejövetelt rendezett. Házilag készített sütemény, fagyalt és kávéval örvendeztettek meg a jelenvoltakat. Ugyanakkor meglepték a prédikátort kedves és értékes ajándékkal, születésnapja alkalmából, amit Rev. Stumpf L. nagyon kedves szavakkal köszönt meg.

Az említett fiatal nők egylete áldásos munkát fejt ki a gyülekezet javára. A közelmúltban a templom körül, a kerítés bejáratát egy hozzáálló ajtóval látták el, amire évek óta nagy szükségünk volt. Most pedig a templom alsó termében végeztek hasznos és szükséges munkát, ami nemcsak fáradsággal járt, de anyagi áldozatokat is követelt meg. Itt is köszönetet mondunk érte.

Nőegyletünk szorgalmasan munkálkodik és munkájukat Isten bőséges áldása kíséri. Ugy lelkieken, mint anyagiakban is. A prédikátor fizetéséhez is tetemes összeggel járul hozzá. Szép tervekkel indultak el a most megtartott gyűlésen. A terv kimagasló részét képezi: az Urat és a gyülekezetet, sőt a körzeti és országos nőszövetség közös érdekeit szolgálni, segíteni, előre vinni. Erre is Urunk áldását kívánjuk!

Keresztség. A közel múltban lett alámerítve Yosa Bill, a közismert és köztisz-

Elmélkedés a betegágyon

SZOMORU a sorsa mindazon embernek, Akit a betegség az ágyba fektetett. Én is a sok közül, azokhoz tartozom, Kinek magányában ideje van arra, Hogy szemlélje az Ur csodáit naponta.

A napnak a fénye, a holdnak világa, Csillagoknak ezre, mind Isten munkája; Amikor a homály ráborul a napra, Az én beteg testem vágyik nyugalomra.

Mielőtt fejemet álomra lehajtom, Óreg Bibliából lelkemet táplálom; Mert mikép a testet táplálom naponta, Lelkem is azonképp vágyik táplálékra.

Ez az eledel az, mi lelkem biztatja, Hogy nincsen már messze a Kánaán partja Hol boldog lesz lelkem az örök otthonban, Ahol nem lesz részem, sirás, fájdalomban.

Csak folytonos öröm, Istent dicsőítő; Megváltást jelentő végső célt elérő. Én szomorú sorsom fordul majd örömré, Mert fájó könnyeim az Ur letörölte!

HENCZEL József, So. Norwalk, Conn.

teletben álló Yosa Sándor tv.-ek 18-éves fia. Miután befejezte a High Schoolt és valamilyen életpályát választott volna, előbb a szívét adta át az Ur Jézusnak, az ő személyes Megváltójának, szülei és . . . mindannyiunk örömeire. — "Öröm van a mennyben egy bűnös fölött, ha megtérve haza érkezett." Szívükből kívánjuk Istennek áldását ifjú testvérünkre.

Kellemes meglepetés. Néhány vasárnapal ezelőtt Mayer Lajos tv. Clevelandből telefonon tudatott bennünket, hogy meglátogatja gyülekezetünket a Menházunk érdekében és az ott felvett érdekes eseményeket mozgóképen be fogja mutatni. Megemlítette azt is, hogy a Shakeri gyülekezet fuvós zenekarának néhány tagja is át fog jönni. Nagy meglepetésünkre és annál nagyobb örömünkre megerkeztek, de nem néhányan, hanem többen, mint ötvenen, fiatalok és idősebbek is. A zenekar is csaknem teljes számban jelent meg.

Hat óra tájban, a templomunk előtt rázendített a zenekar és egy jó órán át játszott. Az utca népe kitódult s a régi jó időket elevenítette fel. Majd bent, a templom felső termében, kezdtük meg a szolgálatot. Mayer L. tv.-nek lett átadva az ifjúsági program, amelyet nem csupán nagy hozzáértéssel, hanem rendkívül áldásosan is vezetett le.

A program kellemesen változatos volt. A zenekar közreműködése, szóló, duett és az énekkar előadásait mindnyájan nagy lelki gyönyörűséggel élvezték.

Ezt követte a rendes prédikáció, amelyet a gyülekezet pásztorja végzett. Majd Mayer tv. mutatta be a Menháznál felvett nagyon érdekes mozgóképeket. Láttuk, a

mint a különböző gyülekezeteinktől oda-sereglett ifjaink, fiuk és lányok egyaránt, erősen dolgoztak, együttesen festették a nagy épületet, a "Vér Házat." Ott láttuk Szövetségünk elnökét, Vér tv.-t is kedves nevével; Wancha és más testvéreket.

A kép bemutatása után, kollektálás volt a Menház javára, mi \$40-t eredményezett.

Ezekután a templom alsó termében, dusan terített asztalokhoz ültünk és élveztük a bőséges szeretet-lakomát, amelyet gyülekezetünk Nőegylete adott erre a k. alkalomra.

Hálásan vettük Urunk csodálatos működését, mindannyiunk lelki örömeire. Ezuttal is köszönetet mondunk Mayer L. tv.-ünknek, az ő áldozatos munkájáért. Köszönetet mondunk a Shaker téri zenekarnak és mindazoknak, akik tehetségükkel szolgálták az Urat és akik megjelenésükkel emelték az est fényét és örömet.

A Nőegyletünknek is hálás köszönetet mondunk ez alkalommal is, hogy nem hiába hozták meg fáradozásukat, hanem anyagi áldozatukkal is nagy mértékben járultak hozzá ezen feledhetetlen este sikeréhez.

Mindenek fölött pedig az Uré legyen a dicséret és a dicsőség.

Wm. HAJDU, gyűl. jegyző.

NEW YORK, N. Y.

TESTVÉREINK, barátaink,
mennek, egyre mennek;
akik ma még velünk vannak,
holnap már nincsenek.
Eltávozik egymásután
barát és ellenfél,
ugy hullanak, mint ősszel a
sárguló falevél.
Elkísérjük, megsiratjuk
sorbán valamennyit,
bánatunkon és gyászunkon
csak az idő enyhít.
A Végzetben megnyugodva
imádkozunk csendben,
mert tudjuk, hogy meghallgatja
odafenn az Isten:
Aki a nagy világ felett
tartja az uralmat,
adjon elhunyt kedvesinknek
örök nyugalommal!

FOLYÓ ÉVI szeptember 12-én költözött el ez árnyék világból idb. FEHÉR Gyula tv., aki majdnem három évi szenvedés után, 75 éves korában adta vissza lelkét Teremtőjének, Akitől nyerte azt.

Fehér tv. 1877. május 7-én született Budapesten s 1892-ben merített alá. Először 1923-ban jött Amerikába Budapestről, ahol 14 éves korában, a Wesselényi uccai Német Baptista Gyülekezetnek volt tagja. 1933-ban visszament Budapestre, de 1946-ban újból kijött s azóta itt édegelt öreg napjaiban.

Valamikor nagyon tevékeny részt vett

az óhazai közösségi munkából s nagy reményekkel, nagy tervekkel foglalkozott. Azt szerette volna, ha az otthoni Baptistáknak egy nagy közös Termelő és Értékesítő Szövetkezetük lett volna, ahol a termelők értékesíthették volna termékeiket s viszont a fogyasztó testvéri közösség is előnyökhöz jutott volna, több tekintetben. Ugyanakkor azt remélte, hogy a jövedelemből nagyobb arányú missziói munkát fejthettek volna ki, hiszen az Ur munkájának majdnem mindig anyagi nehézségekkel kellett megküzdnie.

Terve csak részben sikerült, mert a változó viszonyok miatt, az üzletet becsukták s azt felszámolták. Fehér tv. álmai nem mindenben váltak valóra, de azért voltak sikerei, voltak örömei. Egyik utolsó látogatásom alkalmával mondotta: "Csak azt sajnálom, hogy nem tettem többet az Urért, amikor tehettem volna." Szerette az Urat. Meggyőződéses keresztyén volt s Uráért, ha kellett, mint Péter a Gecsemáné kertben, kardot is rántott volna, ha arra lett volna szükség.

Hosszu betegsége idején, hűséges neje odaadóan ápolta, gondozta. Itt élő fia, Béla, valamint k. neje és az unokák szeretettel vették körül s mindent megtettek, hogy utolsó napjait elviselhetővé tegyék. Orvosai is megtették, amit lehetett s több ízben meglátogatta őt Dr. Szabadi Győző orvos tv.-ünk is, aki még az óhazából ismerte a családot. De segíteni, az életnek megmenteni, nem bírták, mert az Ur által megvetett határt senki sem lépheti át. Így, a család tagjai, ha nehezen is, de megnyugosznak az Ur végzésén.

A halotti kápolnában, a temetés előtti estén, alkalmi tiszteletet tartottunk; majd 15-én, hétfőn temettük el testvérünk porhüvelyét. A gyülekezet tagjai, az ismerősök szép számmal jelentek meg mind a két alkalommal. Az alkalmi igéket a gyülekezet pásztorja, Rev. Balla György hirdette, Fil. 1:21-23 v. alapján. Fehér tv. a Washington Memorial Park-i— temető kertben várja a feltámadás dicső reggelét.

Elköltözött testvérünket gyászolja háttamaradt özvegye, (szül. Holb Erzsébet,) akivel 49 évet töltött boldog házasságban. Házasságukból két fiuk született; az óházában levő Gyula, valamint Béla, aki mint

egyetlen ittlő fia, gondos szeretettel vette körül.

Gyászolják őt továbbá: két fiának felesége, az unokák és az óhazai rokonság, akiket sürgőnyileg értesítettek az apa elköltözéséről; valamint gyülekezetünk s az ismerősök.

A ravatalt sok szép virág, koszoru díszítette, közte gyülekezetünké, valamint az óházában élő Gyula fia nevében elhelyezett koszoru is, amit Béla fia helyezett oda, mivel testvérbátyja nem lehetett jelen az édesapa temetésén.

Urunk vigasztalja meg a bánatos özvegyet, fiait családjaikkal egyben, — gyülekezetünkben pedig pótolja a hiányt, amit elköltözése nekünk okozott.

BALLA György

WADSWORTH, OHIO.

MEGDÖBBENT szívvel jelentjük, hogy a Rittman, O.-ban lakó Rosenberg Károly tv.-ék otthonába mélységes gyász költözött szeptember 10-én,— amikor fiok, ROSENBERG VILMOS repülő főhadnagy, a georgiai Moody Air Base-nél, repülő-katasztrófa áldozata lett.

Rosenberg testvérüket az Ur szép családdal áldotta meg, amennyiben nyolc szépszál fiuk és egy leányuk van s ezek közül Vilmos volt egyik legkiválóbb, legkedvesebb gyermekük. Ugy az egyetemen, mint a katonaságnál, ahol a repülőknél teljesített szolgálatot, szép sikereket ért el s a szülők nagy reménységgel tekintettek fiuk pályafutása elé s mások is szép jövőt jövendőlték neki. Sokat reméltek tőle a szülők előrehaladt napjaikra és örömmel szemlélték Vilmos pályafutását, aki mint a sas, magasan repült . . . sok tekintetben. De a sasmadár szárnyátszgte, a sikeres pálya félbeszakadt. A szerencsétlen ifju lezuhant; az "ezüst kötél elszakadt . . ."

A helybeli angol lapból vettük át a következő sorokat, amelyhez mi is hozzácsatoljuk őszinte részvétünket s kívánjuk, hogy az Ur vigasztalja meg a megsebzett szívű szülőket, a hét testvért, a nővért s az egész rokonságot. Ime az angol jelentés:

Funeral services were held yesterday, at 2 p. m., at the First Baptist Church for Lt. William T. ROSENBERG, who was killed in a plane crash at Moody Air Base in Georgia, last Wednesday Sept. 10.

Rosenberg is a War II. veteran of 3 1/2 years service, 2 1/2 of which was a bombardier in the Pacific Theater. Graduating from Rittman High School in 1942, he attended Columbia and George Washington Universities and the University of Colorado, and was a member of the Pi Kappa Alpha society. He was recalled to the service in Feb. 1951.

The Howard A. Bair Post No. 423 American Legion conducted graveside military services, with burial being made at Ritt-

man cemetery, Rev. L. R. Patterson officiating. Lt. Rosenberg is survived by his parents, Mr. and Mrs. Charles Rosenberg, of 24 N. Seneca St.; one sister, Helen, at home and 7 brothers, Daniel serving in Korea, Robert and Andy in Rittman, Julius and Martin at Wadsworth, John in Akron and Charles at Cleveland.

P. S. Ezen jelentéssel egy napon kaptunk levelet Dany-tól, aki a Korea-i fronton harcol. 56 napon át nehéz harcokban volt része, de az Ur csodálatosan megőrizte. Sokat szenvedtek a sok esőzés miatt is, most pedig már a tél hidegétől szenvednek, mivel a koreai tél hosszú és kemény. Kéri, hogy imádkozzunk érte.

Rosenberg Róbert a Fülöp szigeteken van, András és Gyula Rittmanban, Márton Wadsworthon, János Akronban és Károly Clevelandban; Helén pedig a szülőknél, Rittmanban. (Szerk.)

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
3508 Chatham Ave.
Cleveland 13, Ohio

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.

Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS pénztárnok:

Rev. JOHN PETRUSAN
257 Alpine St.

PERTH AMBOY, N. J.

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Helen ZIH
Franklin Rd., Colonial
Gardens
New Brunswick, N. J.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG pénztárosa:

Mrs. Mary SCHMATZ
57-18 — 162th Street
Flushing, L. I. New York

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

RÁKÓCZI SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal
a magyarság szolgálatára!

Telefon: MELrose 3075-3076
3929 Lorain Ave. Cleveland, O.